

11:1 וַיֵּצֵא מִשְׁרְשֵׁי וְנֹצֵר יֵשׁוּ מִגֹּזַע הַחֵטָוּ  
u·itza chtr m·gzo ishi u·ntzr m·shrshi·u  
and·he·comes·forth twig from·set·slip·of Jesse and·scion from·roots·of·him

יִפְרֶה :  
iphre :  
he·shall·be·fruitful

11:2 וְנָחָה עָלָיו רוּחַ יְהוָה רוּחַ חֵכְמָה וּבִינָה רוּחַ עֵצָה  
u·nche oli·u ruch ieue ruch chkme u·bine ruch otze  
and·she·rests on·him spirit·of Yahweh spirit·of wisdom and·understanding spirit·of counsel

וּנְבוּרָה וְיִהְיֶה יוֹרְאָתוֹ דַּעַת רוּחַ :  
u·gbure ruch doth u·irath ieue :  
and·mastery spirit·of knowledge and·fear·of Yahweh

11:3 וַיְהִיחֵהוּ לְמַרְאֵהוּ עֵינָיו וְיִשְׁפֹּט  
u·erich·u b·irath ieue u·la - l·mrae oini·u ishphut  
and·to·scent·of·him in·fear·of Yahweh and·not to·sight·of eyes·of·him he·shall·judge

וְיִשְׁפֹּט לְמִשְׁמַעוֹ לְאֹזְנָיו יוֹכִיחַ :  
u·la - l·mshmo azni·u iukich :  
and·not to·hearing·of ears·of·him he·shall·correct

11:4 וְיִשְׁפֹּט לְעֹנֵי בְּמִשׁוֹר וְהוֹכִיחַ דְּלִים בְּצַדִּיק וְהָקֵה אֶרֶץ  
u·shpht b·tzdq dlim u·eukich b·mishur l·onui  
and·he·judges in·righteousness poor·ones·of and·he·corrects in·equity to·humble·ones·of

וְיִשְׁפֹּט בְּרוּחַ שְׁפָתָיו פִּי וּבְרוּחַ בְּשֵׁבֶט אֶרֶץ :  
artz u·eke - artz b·shbt phi·u u·b·ruch shphti·u  
land and·he·smites earth in·club·of mouth·of·him and·in·spirit·of lips·of·him

יִמִּית רָשָׁע :  
imith rsho :  
he·shall·put·to·death wicked·one

11:5 וְהָיָה צֶדֶק אָזוֹר מִתְּנִי אֶזְרוֹתָי וְהָאֱמוּנָה אָזוֹר חֲלָצֵי  
u·eie tzdq azur mthni·u u·e·amune azur chltzi·u :  
and·he·is righteous belt·of waists·of·him and·the·faithfulness belt·of loins·of·him

11:6 וְנָרַח עִמָּו וְנִמְרֹת עִמָּו וְעֹגֵל עִמָּו וְרִבְצֵן עִמָּו  
u·gr zab om - kbsh u·nmr om - gdi irbtz u·ogl  
and·he·sojourns wolf with lamb and·leopard with kid he·shall·recline and·calf

וְכַפִּיר נֶהְגָּה קָטָן וְנֹעַר יַחְדָּו וּמְרִיא יַחְדָּו :  
u·kphir u·mria ichdu u·nor qtn neg b·m :  
and·sheltered·lion and·fatling together and·lad small one·leading in·them

11:7 וְיִלְדִיָּהֶן יִרְבְּצוּ יַחְדָּו וְהַבָּרְבִּיב יִנְחָה יַחְדָּו וְיִפְרֶה  
u·phre u·db throine ichdu irbtzu ildi·en  
and·young·cow and·bear they·shall·graze together they·shall·recline children·of·them

וְאֶרְיָה יֹאכַל כֶּבֶד וְאֶרְיָה יֹאכַל תֵּבֵן :  
u·arie k·bqr iakl - thbn :  
and·lion as·ox he·shall·eat crushed·straw

11:8 וְשֹׁשׁוֹ יִנְחָה עַל פֶּתַח וְעַל פֶּתַח מְאוֹרֵת וְעַל פֶּתַח צִפְפוֹנִי  
u·shosho iunq ol - chr phthn u·ol maurth tzphouni  
and·he·revels one·being·suckling over hole·of cobra and·on light·shaft·of yellow·viper

וְנִמְוֵל יָדוֹ יִנְחָה עַל :  
gmul id·u ede :  
one·being·weaned hand·of·him he·obtrudes

11:9 וְלֹא יִרְעוּ לֹא יִשְׁחִיתוּ וְלֹא יִבְכְּלוּ  
la - irou u·la - ishchithu b·kl - er  
not they·shall·do·evil and·not they·shall·bring·ruin in·all·of mountain·of

וְקִדְשִׁי כִּי מְלֵאָה הָאֶרֶץ דַּעַת יְהוָה אֶת כַּמִּים לִים  
qdsh·i ki - mlae e·artz doe ath - ieue k·mim l·im  
holiness·of·me that she·is·full the·earth knowledge » Yahweh as·the·waters to·the·sea

מְכַסִּים פ :  
mkxim : p  
ones·covering

11:10 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שָׁרֵשׁ יֵשׁוּ אֲשֶׁר עֹמֵד לְגֵס עַמִּים  
u·eie b·ium e·eua shrsh ishi ashrr omd l·ns omim  
and·he·becomes in·the·day the·he root·of Jesse who one·standing to·banner·of peoples

1 . And there shall come forth a rod out of the stem of Jesse, and a Branch shall grow out of his roots:

2 And the spirit of the LORD shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the LORD;

3 And shall make him of quick understanding in the fear of the LORD: and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears:

4 But with righteousness shall he judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth: and he shall smite the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

5 And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

6 The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid; and the calf and the young lion and the fatling together; and a little child shall lead them.

7 And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together: and the lion shall eat straw like the ox.

8 And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

9 They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain: for the earth shall be full of the knowledge of the LORD, as the waters cover the sea.

10 . And in that day there shall be a root of Jesse, which shall stand for an

פ : כבוד : קבוֹד : p  
 מְנַחְתּוֹ mnchth·u  
 וְהִתְהַלְּכָה u·eithe  
 יִדְרְשׁוּ idrshu  
 גּוֹיִם guim  
 אֵלָיו ali·u  
 to·him nations they-shall-inquire and·she-becomes resting-place-of·him glory

11:11 יָדוֹ id·u  
 שְׁנִיִּית shnith  
 אֲדֹנָי adni  
 יוֹסִיף iusiph  
 הֵהוּא e·eua  
 בַּיּוֹם b·ium  
 וְהָיָה u·eie  
 and·he-becomes in·the·day the·he he-shall-<sup>c</sup>proceed my-Lord second-time hand-of·him

מֵאַשּׁוּר m·ashur  
 וְיִשָּׂא ishār  
 אֲשֶׁר ashr  
 עַמּוֹ om·u  
 שְׂאֵר - אֵת ath - shar  
 לְקַנּוֹת l·qnuth  
 to·to-acquire-of > remnant-of people-of·him which he-shall-<sup>b</sup>remain from·Assyria

וּמִחַמַּת u·m·chmth  
 וּמִשִּׁנְאֵר u·m·shnor  
 וּמֵעֵילָם u·m·oilm  
 וּמִכּוּשׁ u·m·kush  
 וּמִפְתְּרוֹס u·m·phtzrus  
 וּמִמִּצְרַיִם u·m·mtzrim  
 and·from·Hamath and·from·Shinar and·from·Elam and·from·Cush and·from·Pathros and·from·Egypt

וּמֵאֵי u·m·aii  
 הַיָּם e·im  
 :  
 and·from·coastlands-of the·sea

11:12 יִשְׂרָאֵל ishral  
 נְדָחִי ndchi  
 וְאָסַף u·asph  
 לְגוֹיִם l·guim  
 גִּבּוֹר ns  
 וְנִשָּׂא u·nsha  
 and·he-lifts-up banner for·the·nations and·he-gathers ones-being-expelled-of Israel

הָאָרֶץ e·artz :  
 כַּנְּפוֹת knphuth  
 מֵאַרְבַּע m·arbo  
 יִקְבֹּץ iqbtz  
 יְהוּדָה ieude  
 וְנִפְצוֹת u·nphtzuth  
 and·ones-being-scattered-of Judah he-shall-<sup>m</sup>convene from·four-of wings-of the·earth

11:13 יִכְרְתוּ יְהוּדָה ieude ikrthu  
 וְצָרְרֵי אֶפְרַיִם u·tzrri  
 קִנְאָת qnath  
 וְסָרָה u·sre  
 and·she-goes-away jealousy-of Ephraim and·ones-distressing-of Judah they-shall-be-cut-off

אֶת - אֶפְרַיִם : ath - ephrim :  
 יֵצֵר - לֹא la - itzr  
 וְיְהוּדָה וְיְהוּדָה - אֵת ath - ieude  
 אֶפְרַיִם la - iqna  
 Ephraim not he-shall-<sup>u</sup>be-jealous > Judah and·Judah not he-shall-distress > Ephraim

11:14 בְּנֵי - אֵת - בְּנֵי - אֵת -  
 יִבְזוּ ibzu  
 וַיְחַדְדוּ ichdu  
 יָמָה im·e  
 פְּלִשְׁתִּים phlshtim  
 בְּכַתְּפֵי b·kthph  
 וְעָפוּ u·ophu  
 and·they-fly in·shoulder-of Philistines sea·ward together they-shall-plunder > sons-of-

מְשֻׁמְתָם omun mshmoth·m :  
 עַמּוֹן omun  
 וּבְנֵי u·bni  
 יָדָם id·m  
 מְשֻׁלָּח mshluch  
 וּמוֹאָב אֶדוֹם qdm  
 east Edom and·Moab sending-of hand-of·them and·sons-of Ammon listener-of·them

11:15 עַל - יָדוֹ id·u  
 וְהִנֵּף u·eniph  
 מִצְרַיִם - יָם im - mtzrim  
 לְשׁוֹן אֵת ath lshun  
 יְהוָה ieue  
 וְהָיָה u·echrim  
 and·he-<sup>c</sup>dooms Yahweh > tongue-of sea-of Egypt and·he-<sup>c</sup>waves hand-of·him over

וְהִדְרִיף u·edrik  
 נְחָלִים nchlim  
 לְשִׁבְעָה l·shboe  
 וְהִכְהוּ u·ek·eu  
 רוּחוֹ ruch·u  
 בְּעִנְיָם b·oim  
 הַנָּהָר e·ner  
 the·stream in·vehemence-of wind-of·him and·he-<sup>c</sup>smites·him to·seven watercourses and·he-<sup>c</sup>treads

בְּנֵעָלִים b·nolim :  
 in·the·sandals

11:16 מֵאַשּׁוּר m·ashur  
 וְיִשָּׂא ishār  
 אֲשֶׁר ashr  
 עַמּוֹ om·u  
 לְשָׂאֵר l·shar  
 מְסַלָּה msle  
 וְהִתְהַלְּכָה u·eithe  
 and·she-becomes highway for·remnant-of people-of·him which he-shall-<sup>b</sup>remain from·Assyria

מִצְרַיִם : mtzrim :  
 מֵאֶרֶץ m·artz  
 עָלָתוֹ olth·u  
 בַּיּוֹם b·ium  
 לְיִשְׂרָאֵל l·ishral  
 הָיְתָה eithe  
 כַּאֲשֶׁר k·ashr  
 as·which she-was<sup>bc</sup> for·Israel in·day-of to-come-up-of·him from·land-of Egypt

ensign of the people; to it shall the Gentiles seek: and his rest shall be glorious.

11 And it shall come to pass in that day, [that] the Lord shall set his hand again the second time to recover the remnant of his people, which shall be left, from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from the islands of the sea.

12 And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather together the dispersed of Judah from the four corners of the earth.

13 The envy also of Ephraim shall depart, and the adversaries of Judah shall be cut off: Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

14 But they shall fly upon the shoulders of the Philistines toward the west; they shall spoil them of the east together: they shall lay their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

15 And the LORD shall utterly destroy the tongue of the Egyptian sea; and with his mighty wind shall he shake his hand over the river, and shall smite it in the seven streams, and make [men] go over dryshod.

16 And there shall be an highway for the remnant of his people, which shall be left, from Assyria; like as it was to Israel in the day that he came up out of the land of Egypt.